

Ukazuje się od 1991 roku

sierpień 2010 nr 8/215

miesięcznik samorządowy
bezpłatny

wydawca: Urząd Miasta Czeladź

ISSN 1234 - 4966

Echo

Harcerskie

LATO!

WAL 2010



Ile pieniędzy na MCKS i dla Górnika?

Europejskie wojaże

Szałom w Czeladzi



Zmarła dr n. med. Anna Horzelska-Matyja

18 listopada 2010 roku skończyłaby 62 lata. Urodziła się w 1948 roku w Czeladzi, w rodzinie od dawien dawna związanej z historią tego miasta. Maturę uzyskała w 1966 roku w Liceum Ogólnokształcącym im. Mikołaja Kopernika w Będzinie. Ukończyła Śląską Akademię Medyczną, uzyskując w 1972 roku dyplom lekarza.

Pracę zawodową rozpoczęła w tym samym roku, w Zespole Opieki Zdrowotnej w Czeladzi. Pracując w Oddziale Wewnętrznym I pod kierunkiem dr Stanisławy Gwiazdowskiej uzyskała specjalizację I i II stopnia w zakresie chorób we-

wnętrznych. Od 1984 roku była zatrudniona jako ordynator Oddziału Wewnętrznego II w Szpitalu w Czeladzi, natomiast w latach 1999 – 2003 pełniła funkcję zastępcy dyrektora do spraw leczenia w tymże szpitalu. Ukończyła również Podyplomowe Studia Zarządzania Organizacjami Ochrony Zdrowia na SGH w Warszawie.

Posiadała tytuł naukowy doktora nauk medycznych chorób wewnętrznych i medycyny społecznej.

Od 1990 roku była przewodniczącą Koła Polskiego Towarzystwa Lekarskiego w Czeladzi.

Była autorką książek: „100 lat Szpitala w Czeladzi” (wspólnie z Władysławem Kwaśniam) oraz „50 lat Szpitala im. dra Mariana Wiśniewskiego w Czeladzi 1958-2008”.

Przewodniczyła Komitetowi Organizacyjnemu 100-lecia Szpitala w Czeladzi.

Anna Horzelska – Matyja była przez wiele zaangażowana

w pracę społeczną na rzecz miasta, sprawując w latach 2002-2006 mandat radnej w Radzie Miejskiej Czeladzi oraz mandat radnej Powiatu Będzińskiego w latach 2006-2010.

W 1999 roku została laureatką Nagrody Miasta Czeladź.

Dr Annę Horzelską – Matyję pożegnaliśmy 18 sierpnia 2010 roku podczas nabożeństwa żałobnego w kościele p.w. św. Stanisława BM i na cmentarzu parafialnym przy ulicy Nowopogońskiej.

Łączymy się w szczerym bólu i głębokim żalu

z panem **JERZYM MATYJĄ**
oraz wszystkimi Najbliższymi

ś.p. dr n. med. **ANNY HORZELSKIEJ – MATYI**

cenionego lekarza i człowieka wrażliwego
na ludzkie nieszczęścia,
przyjaciela ludzi chorych i cierpiących, społecznika,
radnej Rady Miasta Czeladź w latach 2002-2006,
radnej Powiatu Będzińskiego w latach 2006-2010,
laureatki Nagrody Miasta Czeladź.

Zachowamy Ją w naszej serdecznej pamięci!

Burmistrz Miasta Czeladź
MAREK MROZOWSKI



150 lat GÓRNICZEJ KOLONII „PIASKI”

Pod Honorowym Patronatem

Burmistrza Miasta Czeladź

MARKA MROZOWSKIEGO

oraz

Proboszcza parafii p.w. Matki Bożej Bolesnej

ks. **JÓZEFA HANDERKA**

Czeladź-Piaski 17-19 września 2010 r.

17 września (piątek), kościół Matki Bożej Bolesnej

godz. 17.00 – koncert Czeladzkiej Górniczej Orkiestry Dętej

godz. 17.15 – koncert Śląskiego Chóru Górniczego „Polonia-Harmonia”

**godz. 18.00 – Uroczysta Msza św. celebrowana przez Biskupa Sosnowieckiego
ks. dr. Grzegorza Kaszaka**

18 września (sobota)

godz. 14.00 - Mecz piłkarski między dwoma parafiami na Piaskach
(stadion przy Szkole Podstawowej nr 7, ul. Spacerowa)

15.00 – Festyn pod „Traffikiem” (ul. Trznadla)
muzyka, grill, dobra zabawa

19 września (niedziela) Odpust Matki Bożej Bolesnej

godz. 11.30 – Msza św. Odpustowa ku czci Matki Bożej Bolesnej
(Kościół pw. MBB)

12.30 - Piknik rodzinny (przy kościele, ul. Kościuszki)

Organizatorzy: Miasto Czeladź, Parafia p.w. Matki Bożej Bolesnej

Echo Czeladzi
miesięcznik samorządowy
Nr 8/215
sierpień 2010
www.czeladz.pl
Wydawca:
Urząd Miasta Czeladź

Siedziba redakcji:
Urząd Miasta
41-250 Czeladź, ul. Katowicka 45
tel. 032 76 37 981

Redakcja:
Wiesława Konopelska
(redaktor naczelna,
e-mail: redakcja@um.czeladz.pl),
Wojciech Maćkowski

Proj. okładki, oprac. graficzne i skład:
Teresa Strojniak

Druk: Wydawnictwo TRIADA
Nakład: 6 tysięcy egz.

Ogłoszenia bezpłatne i materiały do kolejnego wydania należy dostarczać do pierwszego dnia danego miesiąca.

Redakcja zastrzega sobie prawo dokonywania zmian i skracania dostarczonych materiałów oraz nadesłanej korespondencji.

ZA TREŚĆ OGŁOSZEŃ REDAKCJA I WYDAWCA NIE ODPOWIADAJĄ.

ISSN 1234-4966

**Ukazuje się
20. każdego miesiąca**



W numerze m.in.:

- Ile pieniędzy dla MCKS-u i Górnika Piaski? str 4
- Placówki oświatowe po remoncie str 5
- Europejskie wojaże młodzieży str 6
- Nieobozowa Akcja Letnia w parku Harcerskim str 9
- Goście z Izraela w Czeladzi str 10
- Na pielgrzymim szlaku str 13
- Tour de Pologne także w Czeladzi..... str 15

WAŻNE SPRAWY



Tegoroczne wakacje dobiegają końca, jednak okres ten to czas letnich wojaży. Podobnie jak w latach poprzednich Miasto Czeladź aktywnie prowadziło letnią zagraniczną wymianę młodzieżową. Młodzież czeladzianie zawitali do Auby

(Francja), Żydaczowa (Ukraina), Viesite (Łotwa) oraz Varpaloty (Węgry), jednocześnie młodzież z tych miast odwiedziła Czeladź. Łącznie w ramach wymiany wakacyjnej ponad 70 dzieci z Czeladzi wyjechało do miast partnerskich, taka sama liczba młodych Europejczyków wizytowała nasze miasto. W ramach pobytu obie strony poznawały dzieje miast partnerskich, ale także historię krajów, często łączącą się wspólnymi wydarzeniami. Takie wizyty to nie tylko sposób na aktywny wypoczynek, ale również wyśmienita lekcja kultury, historii, a przede wszystkim integracji ogólnoeuropejskiej. Wymiana wakacyjna prowadzona była przez cały lipiec. Ponadto Urząd Miasta przygotował także ofertę koloni krajowych w Zwardoniu z wyjazdami w lipcu i pierwszej połowie sierpnia.

W 71. rocznicę wybuchu II wojny światowej uczcijmy pamięć i oddajmy hołd bohaterom tamtych tragicznych dni

1 września 2010 roku, o godz. 12.30

pod pomnikiem przy ulicy Katowickiej
odbędzie się uroczysty Apel Poległych

Zapraszam wszystkich Mieszkańców Czeladzi!

Miasto przygotowało także atrakcje dla młodzieży pozostającej w mieście. Od kilku lat prowadzimy Nieobozową Akcję Letnią (NAL), czyli obóz harcerski bez wyjeżdżania z miasta. NAL rozłożył się w parku Harcerskim za Urzędem Miasta. Uczestnicy mieli zapewnione wiele atrakcji, m.in.: zajęcia harcerskie, sportowe, plastyczne, festiwale i śpiewogrania piosenek turystycznych, żeglarskich, harcerskich oraz wycieczki autokarowe i piesze do miejsc turystycznie atrakcyjnych. Wszystkie te działania były realizowane pod nadzorem wykwalifikowanej kadry instruktorów harcerskich. Tegoroczny NAL ze względu na dużą ilość uczestników podzielono na 2 dwutygodniowe turnusy. Współorganizatorem NAL jest Harcerski Kreg Seniorów.

Dla dzieci i młodzieży przygotowaliśmy także zajęcia w ramach Akcji Lato 2010 odbywające się na terenie miasta. Program o różnym charakterze i w różnych okresach przygotowały: Miejski Ośrodek Sportu i Rekreacji, Miejska Biblioteka Publiczna, Miejski Ośrodek Pomocy Społecznej i SDK Odeon.

BURMISTRZ MIASTA
MAREK MROZOWSKI

1 września 2010 r.

DIECEZJAŁNY DZIEŃ CHORYCH

Burmistrz Miasta Czeladź
MAREK MROZOWSKI

Proboszcz parafii św. Stanisława B.M.
ks. kan. JAROSŁAW WOLSKI

serdecznie zapraszają mieszkańców Czeladzi

11.00

Kościół św. Stanisława B.M.

**MSZA ŚWIĘTA
CELEBROWANA PRZEZ
BPA GRZEGORZA KASZAKA**

11.00 - 15.00

Rynek Starego Miasta

**FESTYN
ZDROWIA**

*Burmistrz Miasta Czeladź
Marek Mrozowski
zaprasza*

**DOŻYŃKI
2010**

5.09.2010r.

Czeladź
Rynek Starego Miasta

od godz. 15⁰⁰

Wystąpią:

- Zespół Pieśni i Tańca „Zawiercie”
- Czeladzka Orkiestra Dęta
- Zespoły muzyczne



jakie
wsparcie
z miasta?

MCKS i Górnik

14 sierpnia na stadionie przy ul. Sportowej rozegrane zostały derby Czeladzi pomiędzy MCKS, a Górnikiem. Spotkanie zainaugurowało rundę jesienną sezonu 2010/2011 i zakończyło się bezbramkowym remisem.

- *Derby trochę mnie zawiodyły, spodziewałem się lepszej gry MCKS-u, ale to przecież początek sezonu i nikt tutaj nie chciał stracić punktów, tym bardziej, że podczas derbów zarówno zawodnicy MCKS i Górnika chcieli pokazać się z jak najlepszej strony. Fajnie, że w końcu ruszył sezon, mam nadzieję, że chłopaki się rozkręcą i z meczu na mecz będą grali coraz lepiej* – mówi **Wojciech Łodziana** kibic MCKS Czeladź

Pojedynek czeladzkich klubów dał powód do przypomnienia roli Miasta Czeladź w finansowaniu obydwu klubów.

Urząd Miasta Czeladź rokrocznie dofinansowuje miejskie kluby sportowe m.in. poprzez dotacje, nagrody i stypendia sportowe, opłacanie usług transportowych oraz udostępnianie obiektów sportowych na terenie miasta.

Klub Sportowy Górnik Piaski prowadzi jedną sekcję piłki nożnej, natomiast Miejski Czeladzki Klub Sportowy prowadzi pięć sekcji sportowych. W ubiegłym roku miasto w ramach dotacji przekazało Górnikowi **101.000 zł**, MCKS natomiast otrzymał dotację w wysokości **309.485 zł**.

Dofinansowanie z roku 2009, co dało **28.135 zł** miesięcznie dla Miejskiego Czeladzkiego Klubu Sportowego oraz **9.182 zł** dla Górnika.

- *Jako trener drużyny MCKS Czeladź jestem wdzięczny władzom Miasta Czeladź za wkład w rozwój klubu. Należy pamiętać że MCKS Czeladź to klub wielosekcyjny. Największa sekcja to oczywiście piłkarze. Można powiedzieć, że dzięki miastu klub funkcjonuje, a to z prostej przyczyny - MCKS nie ma prywatnego sponsora. Patrząc przez pryzmat naprawdę wielu opłat jakie musimy uiszczać w trakcie sezonu, mogę śmiało powiedzieć że nie mamy na co narzekać* – mówi **Krzysztof Kowalski**, grający trener MCKS-u.

Dotacje w roku bieżącym zostały rozbite na dwie części. Pierwsza to prowadzenie grup naborowych, MCKS na ten cel otrzymał – 69.300 zł, zaś Górnik – 10.000 zł. Druga część to rozwój sportu kwalifikowanego MCKS – 224.400 zł (32.057 zł miesięcznie), Górnik – 86.885 zł (12.412 zł miesięcznie).

Dodatkowo Burmistrz Miasta Czeladź przyznaje **stypendia sportowe** dla zawodników obydwu klubów. W 2009 r. zawodnicy MCKS otrzymali stypendia o łącznej kwocie 18.750 zł natomiast zawodnikom Górnika w wysokości 18.000 zł. Do chwili obecnej zawodnicy MCKS otrzymali stypendia sportowe: drużyna sekcji piłki nożnej – 9.450 zł, drużyna sekcji tenisa stołowego – 6.600 zł. zaś sekcji piłki nożnej Górnika 9.000 zł.

Władze miasta przyznają również **nagrody sportowe**. W marcu 2009 r. zawodnicy tenisa stołowego należący do MCKS

otrzymali nagrody o wartości 3.000 zł, natomiast w sierpniu 2009 r. drużyna piłki nożnej MCKS otrzymała nagrody warte 5.500 zł. W roku bieżącym drużyna siatkówki kobiet otrzymała nagrody sportowe w wysokości 6.000 zł.

Ponadto **miasto zapewnia usługi transportowe** świadczone klubom w przypadku uczestnictwa w meczach wyjazdowych. W latach 2009 – 2010 łączny koszt wyjazdów, w których uczestniczyli zawodnicy MCKS wyniósł 73.298,80 zł oraz dla Górnika Piaski w 2009 r. – 1.937,30 zł

Czeladź udostępnia klubom sportowym **stadion, sale gimnastyczne i boiska szkolne przy placówkach oświatowych** oraz umożliwia korzystanie z **obiektów sportowych MO-SiR**, pokrywając koszty wynajmu sali sportowej w wysokości 80.910 zł dla MCKS i 1.530 zł dla Górnika.

- *Źródło finansowania przez Urząd Miasta stanowi fundamentalną podstawę istnienia naszego stowarzyszenia. Środki otrzymywane z miasta są z roku na rok coraz wyższe, co umożliwia realizację zamierzeń i celów klubu. MCKS jest klubem wielosekcyjnym skupiającym w swoich szeregach ok. 350 zawodników w następujących sekcjach: piłki nożnej, koszykówki, siatkówki, lekkoatletyki i tenisa stołowego. W 2009 r. środki własne stanowiły 27 % udziału w funkcjonowaniu klubu. Tylko dzięki finansowaniu przez miasto Czeladź, MCKS nie jest w stanie funkcjonować na takim poziomie* – twierdzi **Renaty Hilarowicz**, prezesa MCKS.

Kluby sportowe dysponują także środkami własnymi, pozyskiwanymi z darowizn osób fizycznych, prawnych, składek członkowskich czy od sponsorów, w chwili obecnej Górnika Piaski sponsorują REFRA-SERWIS Sp. z o.o. z siedzibą w Dąbrowie Górniczej, TMD Sp. z o.o. i BESTPOL A.G. Sp. z o.o. z siedzibami w Katowicach.

Pomimo licznych inwestycji podjętych przez miasto związanych z modernizacją i rozwojem, gmina nie odsuwa sportu na dalszy plan i wspomaga działania klubów sportowych w jak największym zakresie, wspierając je nie tylko poprzez dotacje finansowe, ale także pomoc organizacyjną – techniczną.

WOJCIECH MAĆKOWSKI

WRZEŚNIOWE FESTYNY ZDROWIA

1 września 2010r. Rynek, godz. 9.00 – 15.00

Badania: mammografia, rtg klatki piersiowej, badanie poziomu cukru we krwi, badanie poziomu ciśnienia, osteoporoza, pokaz ratownictwa medycznego z elementami pierwszej pomocy, komputerowe badanie wzroku, porady dietetyczne.

2 września 2010r. przy SP 7, ul. Spacerowa 2, godz. 11.00 – 17.00

Badania: mammografia, rtg klatki piersiowej, badanie poziomu cukru we krwi, badanie poziomu ciśnienia, osteoporoza, pokaz ratownictwa medycznego z elementami pierwszej pomocy, komputerowe badanie wzroku, porady dietetyczne i diabetologiczne.

3 września 2010r. plac przy pawilonie EDEN ul. 35 – lecia 1A, godz. 8.00 – 14.00

Badania: rtg klatki piersiowej, badanie na boreliozę, badanie na HCV i HBS (tj wirusowe zapalenie wątroby typu B i C), badanie poziomu cukru we krwi, badanie poziomu ciśnienia, badanie EKG, pokaz ratownictwa medycznego z elementami pierwszej pomocy, komputerowe badanie wzroku, porady dietetyczne.

ORGANIZATOR: URZĄD MIASTA CZELADŹ
INFORMACJE I ZAPISY:

Urząd Miasta Wydział Polityki Społecznej i Edukacji pok. 207,
tel. 32 76 37 988



REMONTY

PLACÓWEK OŚWIATOWYCH SP 3 i PP 5

W Szkole Podstawowej nr 3 im. Janusza Korczaka dobiegają końca prace termomodernizacyjne. Zakres prac obejmuje ocieplenie budynku wraz z wymianą elewacji, docieplenie dachów, wymianę stolarki okiennej, wykonanie schodów żelbetonowych, roboty murarskie oraz malarskie, a także docieplenie stropów pomieszczeń magazynowych piwnic.

Całość inwestycji, której koszt opiewa na 1.282.929,15 zł, zostanie zakończona do 30 września tego roku. Do końca sierpnia natomiast zakończą się prace wewnątrz szkoły, a więc nie będzie żadnych problemów z prowadzeniem zajęć w pierwszych tygodniach roku szkolnego.

W ubiegłym roku rozpoczął się gruntowny remont Przedszkola Publicznego nr 5. Do końca 2009 roku wykonana została izolacja termiczna ścian budynku, wyburzone zostały tarasy od strony wschodniej, wymieniono okna oraz wyremontowany został dach.

Teraz przedszkole może pochwalić się całkiem nową elewacją, budynek został też ocieplony, pomalowany, wyburzone zostały stare podjazdy. Przedszkole będzie miało nowe podłączenie energii. Całkowity koszt inwestycji wyniósł ok. 1,4 mln zł. Planowany termin zakończenia robót to koniec sierpnia tego roku.



W wyremontowanej szkole odbędzie się 1 września Miejska Inauguracja Roku Szkolnego.

Z głębokim smutkiem i żalem
przyjęliśmy wiadomość o śmierci

dr n. med. ANNY HORZELSKIEJ-MATYI

Żegnamy Radną i Koleżankę o wielkim sercu
i wyjątkowej osobowości,
pełną ciepła, zrozumienia i wrażliwości.
Lekarza z powołania, autorkę książek
o historii czeladzkiego szpitala,
Żonę, Matkę.

W poczuciu ogromnej straty, pustki i smutku łączymy się w bólu
z Mężem i Synem oraz wszystkimi najbliższymi Zmarłej.

Składamy hołd i cześć Jej pamięci

Radni Czeladzkiej Lewicy
K. MALCZEWSKI, I. GAWROŃSKI, WŁ. OCZKOWICZ,
W. KONDERAK i J. GĄTKIEWICZ

Panu Prezesowi Zarządu
JERZEMU MATYI

oraz Rodzinie

wyrazy głębokiego współczucia
z powodu śmierci Żony

ANNY HORZELSKIEJ-MATYI

składają

Pracownicy

Zakładu Inżynierii Komunalnej Sp. z o.o.

Panu
mgr. inż. **JERZEMU MATYI**
Prezesowi Zakładu Inżynierii Komunalnej Sp z o.o.
w Czeladzi

wyrazy szczerzego współczucia
z powodu śmierci

Żony ANNY

składają członkowie

Harcerskiego Kręgu Seniorów w Czeladzi



Europejskie wojaże

Tegoroczna młodzieżowa wymiana zagraniczna dobiegła końca. Czeladź odwiedziły delegacje z Łotwy (Viesite), Ukrainy (Żydaczów), Węgier (Varpalota) oraz Francji (Auby). Od początku lipca młodzież z miast partnerskich przebywała w Polsce. Czas spędzali w górach, a także - po przyjeździe do Czeladzi - na zwiedzaniu miasta oraz okolic.

Od 4 do 24 lipca gościliśmy młodzież z Francji. Zwiedzali zabytki, miasta i osobliwości przyrodniczo-krajobrazowe Kotliny Kłodzkiej. Po wakacjach w górach, młodzież wraz z opiekunami przyjechała do Czeladzi. 14 lipca goście z Francji spotkali się z burmistrzem miasta **Markiem Mrozowskim**, aby wspólnie uczcić Narodowe Święto Francji. Młodzież wyjeżdżała na wycieczki do Wrocławia, Krakowa, Wadowic, Oświęcimia i Ojcowskiego Parku Narodowego.

Z kolei grupa młodzieży polskiej, która wyjechała 5 lipca 2010r. do Francji, wróciła 27

lipca z wieloma niezapomnianymi wspomnieniami. Francja przywitała naszą młodzież jak zwykle ciepło oraz serdecznie. Największe wrażenie na uczestnikach wyprawy zrobił Paryż, a także alpejska miejscowość Chamonix.

Do Czeladzi przyjechała również młodzież z Varpaloty. Gimnazjum nr 3 w Czeladzi ze szczególną troską przygotowało program ich pobytu w Polsce. W pierwszym dniu węgierska młodzież została zaproszona do Urzędu Miasta w Czeladzi, gdzie krótką historię miasta nakreślił im burmistrz Marek Mrozowski. Przewodnikami po najpiękniejszych i najciekawszych miejscach Czeladzi byli pracownicy Muzeum Saturn. Młodzież węgierska została zaproszona także do Gimnazjum nr 3 w Czeladzi, a w programie nie zabrakło atrakcji sportowych, muzycznych i tanecznych. Następnym przystankiem trasy turystycznej był Kraków, potem



Beskidy oraz Częstochowa.

Natomiast uczniowie z Gimnazjum nr 3, którzy w tym roku reprezentowali miasto Czeladź podczas wymiany zagranicznej w Varpalocie, wrócili po tygodniowym pobycie pełni wrażeń.

Tego lata czeladzka młodzież była również na Ukrainie, a w dniach od 6 do 20 lipca gościła w naszym kraju grupa młodzieży z zaprzyjaźnionego miasta Żydaczów. W ciągu dwóch tygodni młodzież miała okazję zwiedzić Czeladź, a w programie nie Krakowa, Oświęcimia i Częstochowy. Po tygodniu młodzież wyjechała w Góry Stołowe. W Kotlinie Kłodzkiej zwiedzano miejscowości uzdrowskowe – Polanicę Zdrój, Duszniki Zdrój, Kudowę Zdrój. Pobyt w Polsce z pewnością na długo pozostanie w pamięci wszystkich uczestników.

Grupa młodzieży z Miejskiego Zespołu Szkół – Gimnazjum Nr 1 godnie reprezentowała nasze miasto podczas tegorocznego pobytu w Żydaczowie. Dwutygodniowy pobyt pozostanie w pamięci jako udany czas spędzony na zwiedzaniu uroczych zakątków Ukrainy oraz na spot-

kaniach z młodzieżą ukraińska.

Od 13 do 26 lipca przebywała w Polsce delegacja młodzieży łotewskiej. Przez pierwszy tydzień pobytu grupa odpoczywała w Radkowie, gdzie towarzyszyła im również grupa ukraińska. Integracyjny pobyt w górach spędzony na wędrownkach pieszych oraz na zwiedzaniu najatrakcyjniejszych okolic Kotliny Kłodzkiej sprawił ogromną przyjemność naszym gościom.

20 lipca przyjaciele z Wiesite zawitali do Czeladzi, gdzie zorganizowano im pełen atrakcji harmonogram, w którym znalazło się zwiedzanie Oświęcimia, Krakowa, Wojewódzkiego Parku Kultury i Wypoczynku w Chorzowie.

Tegoroczny wyjazd młodzieży polskiej na Łotwę rozpoczął się zwiedzaniem Wilna. Atrakcje, jakie zapewnili organizatorzy podczas pobytu na Łotwie nie pozwoliły na chwilę nudy: przygotowano dla nich wycieczki, zajęcia sportowo-rekreacyjne, spotkania z przedstawicielami środowisk młodzieżowych oraz władzami miasta.

Czeladzka orkiestra zagrała w Viesite

7 sierpnia br. Czeladzka Górnicza Orkiestra Dęta pod batutą **Edwarda Stasiaka** uczestniczyła w obchodach Święta Miasta w Wiesite - partnerskiego miasta Czeladzi na Łotwie. Orkiestra dała również koncerty w innych miastach tego regionu - Lone, Rite oraz Elkszni, wszędzie witana była z wielką sympatią.

Trzydniowy pobyt zakończył się wycieczką do Łatgalii, tam członkowie orkiestry zwiedzili Muzeum Chleba oraz bazylikę w Aglonie.

Podczas pobytu w Wiesite delegacja miasta Czeladź przekazała zaprzyjaźnionemu miastu dzwon, upamiętniający podpisanie umowy partnerskiej.



O Miskolcu historycznie

Przez kilka najbliższych tygodni w Muzeum Saturn gości wystawa *Miszkolc Anno... Dawne widoki miasta* ze zbiorów Muzeum w Miszkolcu.

Miszkolc to trzecie co do wielkości miasto węgierskie słynące z tradycji przemysłowych, lecz również z historii, kultury i cennych zabytków. Muzealna propozycja na drugą połowę wakacji to więc nie tylko okazja do zobaczenia jak kiedyś (to znaczy na przestrzeni lat 1870-1944) wyglądało to miasto, ale także – na co liczymy – zachęta do podróży oraz poznania kultury węgierskiej.

Na ekspozycję składa się ponad 30 plansz prezentujących charakterystyczne zabyt-

ki Miskolca: zamki, pałace, kościoły, jak również miejsca decydujące o niepowtarzalnym klimacie madziarskiego miasta: ulice, budynki, winiarnie, parki. Są wreszcie zdjęcia przedstawiające mieszkańców Miskolca: serdecznych, gościnnych, roztańczonych.

Jednym słowem, dzięki widokom starego Miszkolca, będącymi w istocie cennym źródłem informacji o kulturze i obyczajowości, można dostrzec i podziwiać urodę miasta.

Serdecznie zachęcamy do odwiedzin Muzeum Saturn w Czeladzi. Ekspozycja będzie czynna do połowy września.

IWONA SZALENIEC



Średniowieczne mury obronne w ulicy Pieńkowskiego!

W połowie czerwca podczas prac ziemnych w ulicy Pieńkowskiego odkryto kamienny fundament średniowiecznego muru obronnego. O jego średniowiecznym rodowodzie świadczą znalezione fragmenty ceramiki pochodzące z tego okresu. Według archeologa Aleksandry Rogaczewskiej dokonane odkrycie stanowi pozostałości kamiennych fundamentów murów miejskich. Fundament ma około 0,8 metra wysokości i nie posiada oblicówki. Pierwotnie miał około 1,7 metra szerokości, lecz uległ pocienieniu w trakcie

budowy domu w granicy działki w wiekach poprzednich. Nie zachowały się żadne nawastwienia kulturowe w pobliżu odkrytego fundamentu.

Niestety, nie ma możliwości ekspozycji odnalezionych fragmentów muru, bowiem znajdują się w pasie jezdni ulicy Pieńkowskiego.

Poprzednie odkrycia archeologiczne w rejonie Starego Miasta oraz obecne stanowią dowód na to, że Czeladź miała mury obronne obwodowe, otaczające całe średniowieczne założenie urbanistyczne.



Pod nowym adresem

W związku z koniecznością likwidacji Biura Senatorskiego w Czeladzi przy ul. Szpitalnej 9 uprzejmie informuję, iż punkt konsultacyjny dla mieszkańców miasta będzie działał już wkrótce w Czeladzi przy ul. Szpitalnej 5a, w siedzibie Związku Emerytów Rencistów i Inwalidów. Serdecznie Państwa zapraszam na swoje dyżury, które pełnił będę dwa razy w miesiącu począwszy od końca września.

ZBIGNIEW SZALENIEC
Senator RP



KOTŁY C.O. REWELACJA!

automatyczny kocioł ślimakowy
EKO PLUS



25kW

~~9 748,- zł~~ brutto

3 656,- zł * brutto

EKO MAXIMUS
automatyczny kocioł tłokowy



25kW

~~8 857,- zł~~ brutto

od 3 322,- zł * brutto

oferujemy również:

- POMPY CIEPŁA
- KOLEKTORY SŁONECZNE
- KOTŁY GAZOWE I OLEJOWE
- GRZEJNIKI I ARMATURĘ C.O.
- MONTAŻ I INSTALACJE

* cena kotła w programie PONE z VAT 7% (na usługę montażu) zamontowanego przez firmę C. T. G. BUDMET Czeladź

P.W. BUDMET-Nocoń
Czeladź, ul. Staszica 171

tel. 32 / 265 17 02 , 32 / 265 87 12

www.budmet-czeladz.pl

budmet@budmet-czeladz.pl



Czeladzkie Spotkania z Nauką!

Nauka nie musi być nudna! W młodym człowieku można wykształcić chęć poszerzania swojej wiedzy poprzez wzbudzenie w nim zapалу do poznawania świata. Takie nastawienie skłoniło nas do tego, aby w Czeladzi zorganizować cykl bezpłatnych i otwartych spotkań dla dzieci, młodzieży i dorosłych, prezentujące ciekawą stronę nauki.

Już od października 2010 r. rozpoczniemy cykl zajęć, które będą odbywały się w Szkole Podstawowej nr 7 w Czeladzi w każdą trzecią sobotę miesiąca o godz. 9.00. Wykłady będą prowadzone przez nauczycieli akademickich posiadających doświadczenie w prowadzeniu zajęć z dziećmi i młodzieżą. W zajęciach weźmie udział grupa 80 dzieci w wieku 7-15 lat a tematyka będzie dotyczyła zarówno nauk ścisłych (fizyka, matematyka, chemia) jak i humanistycznych (historia, socjologia). Każdy z uczestników otrzyma kartę zaliczeniową, w której zapisywana będzie obecność na poszczególnych zajęciach. Honorowy patronat nad inicjatywą objął burmistrz miasta Czeladź Marek Mrozowski.

rekrutacja rozpoczęta

Rekrutacja odbywa się poprzez wypełnienie kwestionariusza zgłoszeniowego, który dostępny jest na stronach internetowych (www.dominikpenar.pl, www.marcinmusial.pl) oraz w następujących jednostkach:

- Szkoła Podstawowej nr 7 w Czeladzi, ul. Spacerowa 2,
 - Szkoła Podstawowa nr 3, ul. Staszica 47,
 - Szkoła Podstawowa nr 2 im. M. Konopnickiej - Miejski Zespół Szkół w Czeladzi - Miejskiej Bibliotece Publicznej, ul. 1-ego Maja 27 oraz Filia nr 2 (Piaski) ul. Nowopogońska 227 e.
- Udział w zajęciach jest całkowicie bezpłatny. Liczba miejsc jest ograniczona. Decyduje kolejność zgłoszeń. W zajęciach mogą brać udział jedynie dzieci będące mieszkańcami Czeladzi.

Koszty organizacyjne w całości pokrywane są przez sponsorów: firmę BUDMET oraz radnych rady miejskiej Dominika Penara oraz Marcina Musiałę.

Pomoc organizacyjna: Wszystkie osoby zainteresowane współpracą na zasadach wolontariatu serdecznie zapraszamy do kontaktu (kontakt@dominikpenar.pl).

Czeladzkie Spotkania z Nauką



Sponsor:



zapraszają

Marcin Musiał
www.marcinmusial.pl

Dominik Penar
www.dominikpenar.pl

Znaleźli to, czego nie ma gdzie indziej

Czeladź jest dobrym miejscem dla turystów – przekonana o tym jest grupa pasjonatów z Miejskiego Ośrodka Kultury, Sportu i Rekreacji w Chełmku, która w ramach własnego cyklu wyjazdów studyjnych „Na kulturalnym szlaku Śląska, Zagłębia i Małopolski”, kilka dni temu odwiedziła nasze miasto. Najpierw celem ich wyprawy była Galeria „Elektrownia”, jednak jak się okazało, po audycji wyemitowanej w Radiu Katowice, w Czeladzi jest wiele miejsc wartych obejrzenia. Grupie plastyków, działaczy stowarzyszeń chełmowskich i fascynatów „trudnego piękna” przewodniczył Waldemar Rudyk, rzeźbiarz, malarz, grafik, animator życia artystycznego i kulturalnego w Chełmku, który swoje prace prezentował podczas wystawy rzeźby w galerii „Elektrownia” w 2008 roku.

Wędrówkę po mieście rozpoczęli od Starego Miasta, odwiedzili m.in. kościół św. Stanisława, byli na cmentarzu żydowskim, obejrzeni wystawę „Chasydzi” w Miejskiej Bibliotece Publicznej, kolejnym przystankiem było Muzeum Saturn, oczywiście w „Elektrowni”, a następnie udali się na Piaski, by poznać założenia unikatowej architektury francuskiej (zwiedzili kościół p.w. Matki Boskiej Bolesnej, Dom Katechetyczny, osiedla robotnicze, domki fińskie) będącej dziś jedynym śladem obecności francuskich właścicieli kopalni „Czeladź”. Mieli również możliwość obejrzenia filmu poświęconego 750-leciu parafii pw. św. Stanisława B.M. Wyjechali zachwyceni miastem i jego nieznaną im do tej pory historią.

Po całonocnym pobycie zapowiedzieli, że wrócą na kolejne wernisaże w „Elektrowni” oraz by wziąć udział w innych wydarzeniach kulturalnych w Czeladzi.

WIESŁAWA KONOPELSKA

Wakacje z „Metamorfozą”

Na przełomie czerwca i lipca członkowie Klubu Abstynenta „Metamorfoza” uczestniczyli w obozie terapeutycznym w Sudetach. Obóz zorganizowany był po raz pierwszy w gospodarstwie agroturystycznym w miejscowości Ponikwa. Właściciele postarali się aby umilić nam pobyt w tym pięknym zakątku – począwszy od zdrowego wyżywienia, poprzez organizowanie czasu wolnego do wspólnych warunków mieszkaniowych.

Dziękujemy władzom Czeladzi z burmistrzem Markiem Mrozowskim na czele, bo dzięki nim mógł odbyć się nasz obóz.

ŚLAWOMIR STALA
PREZES KA „METAMORFOZA”



Już po raz piąty wesoło rozbrzmiewała piosenka harcerska na Nieobozowej Akcji Letniej zorganizowanej przez czeladzkich harcerzy. Władze miasta ufundowały letni wypoczynek dla 150 dzieci, które wypoczywały na dwóch turnusach w terminie od 28 czerwca do 23 lipca. Opiekę nad nimi sprawowała kadra instruktorska i nauczyciele: phm. **Jerzy Krzemień**, pwd. **Ryszard Rze-**



HARCERSKIE LATO



piak, pwd. **Damian Burczyk**, pwd. **Beata Gracz**, pwd. **Maria Kańtoch**, pwd. **Ewa Koziel**, pwd. **Justyna Puławska**, sam. **Renata Gawin**, dh. **Ilona Kaczmarek**, dh. **Bogusław Niziolek**, dh. **Wawrzyn Ordziniak**, dh. **Joanna Ślęzak**. Był to czas wspaniałej zabawy i rekreacji - dzieci poznawały tradycje harcerskie, piosenki, pąsy, brały udział w wycieczkach do zoo, skansenu, Ogrodzieńca, poznawały środowisko przyrodnicze oraz zabytki Czeladzi. W czasie pogody korzystały z kąpieliska miejskiego, uczestniczyły w zajęciach sportowych w kręgielni, hali MOSiR. Był to także czas zajęć programowych z zakresu bezpiecznych wakacji, instruktażu udzielania pierwszej pomocy a także kształtowania postaw zapobiegających pożarom. Nie zabrakło zajęć dotyczących 100-lecia ZHP oraz 600-lecia bitwy pod Grunwaldem.



Uwieńczeniem NAL-u było nadanie miejscu, gdzie rozbijamy co roku obozowisko imienia Parku Harcerskiego Kamionka. Z tej okazji 22 lipca obóz gościł wielu znamienitych gości, a wśród nich burmistrza miasta **Marka Mrozowskiego**, przewodniczącego Rady Miejskiej **Sławomira Święcha** oraz komendanta Śląskiej Chorągwi ZHP hm. **Andrzeja Lichotę**, którzy uroczystie dokonali przecięcia wstęgi.



W imieniu uczestników NAL-u chciałabym podziękować władzom miasta, Szkole Podstawowej nr 1, Wydziałowi Polityki Społecznej i Edukacji Urzędu Miasta, Harcerskiemu Kręgowi Seniorów oraz wszystkim tym, którzy w jakikolwiek sposób przyczynili się do organizacji wypoczynku dzieci w mieście.



CZUWAJ!

PHM. **ILONA RAMS-OCIEPKA**
KOMENDANTKA NAL

Błękitno-białe flagi na czeladzkim kirkucie.



Kadisz za zmarłych odmawiał mieszkający w
– Piasków (pier...



W Miejskiej Bibliotece Publicznej o wystawie „Chasydzi” mówiła dyrektor Ewa Ambroży.



Zdjęcia chasydów i czeladzkie publikacje o tematyce żydowskiej wzbudziły duże zainteresowanie gości z Izraela.

Medale 20-lecia samorządu burmistrz Marek Mrozowski przyznał Abrahamowi Greenowi, Arielowi Yahalomiemu oraz nieobecnemu na uroczystości Mońkowi Stawskiemu.



„Szalom!”

Jak co roku, w rocznicę powstania Żydów w warszawskim getcie oraz w 67. rocznicę likwidacji getta będzińskiego, do Polski, a szczególnie do Zagłębia Dąbrowskiego, przybyła z Izraela a także Stanów Zjednoczonych grupa osób związanych ze Światowym Związkiem Żydów Zagłębia Dąbrowskiego, której przewodził **Abraham Green** – przewodniczący Związku. Odwiedzali miejsca pamięci w Sławkowie, Dąbrowie Górniczej, Sosnowcu, Szczekocinach i Będzinie. Jednak zawsze pobyt w miejscach pamięci rozpoczynają w Czeladzi, od odwiedzenia kirkutu przy ulicy Będzińskiej, odmówienia kadiszu za zmarłych i złożenia kwiatów.

Kolejnym przystankiem w Czeladzi był obelisk upamiętniający zburzenie czeladzkiej synagogi w 1943 r., znajdujący się przy ulicy Staszica. Tu Abraham Green

ze szczególnym wzruszeniem opowiadał o swoim dzieciństwie spędzonym w domu przy ulicy Katowickiej, przy którym stała synagoga. 25. osobową grupę gości powitał burmistrz Czeladzi **Marek Mrozowski**, który pod obeliskiem wraz z Abrahamem Greenem złożył wiązankę kwiatów i zapalił znicze. W grupie przybyłej do Czeladzi znajdował się również pan **Moniek Stawski**, którego dziełem jest odnowiony kirkut i bieżąca nad nim opieka. Nie po raz pierwszy przybył również **Ariel Yahalomi** – zawiercianin, organizator pobytu grupy izraelskiej w Polsce.

Pobyt w Zagłębiu zakończyli powrotem do Czeladzi – miejsca urodzenia Abrahama Greena i Mońka Stawskiego. Tego popołudnia w Miejskiej Bibliotece Publicznej obejrzeli wystawę pt. „Chasydzi”, żywo interesując się dziejami Żydów z Lelowa i Szczekocin, widnie-

Z najnowszą publikacją o Żydach sosnowieckich przybył prezydent Sosnowca Kazimierz Górski.

Koncert w w...



v Izraelu, 93-letni p. Siwek rodem z Czeladzi
rwszy z lewej).



של

”w Czeladzi

jących na fotografiach Tomasza Libo-
ski, a także uzupełniającymi wystawę
czeladzkimi pamiątkami związanymi
z ludnością żydowską, zamieszkują-
cą miasto w okresie przedwojennym.
Była to okazja do wspomnień, jakie
wielu spośród gości wiązało ze swoim
dzieciństwem w Czeladzi, Będzinie
i Sosnowcu.

Kolejnym etapem na trasie zwiedza-
nia miasta była kopalnia „Saturn” i Ga-
leria Sztuki „Elektrownia” – wszystkie
pokopalniane obiekty wywarły duże
wrażenie na gościach z Izraela.

Zwieńczeniem pobytu w Czela-
dzi było spotkanie z burmistrzem
miasta Markiem Mrozowskim, który
z okazji 20. lecia samorządu w Polsce,
wręczył pamiątkowe medale Abraha-
mowi Greenowi – przewodniczącemu
Światowego Związku Żydów Zagłębia



Moniek Stawski wczytany w inskrypcje na macewach.



Hołd pamięci czeladzkim Żydom przy obelisku złożyli burmistrz Marek Mrozowski
i Abraham Green – przewodniczący SZŻZD.

Galeria „Elektrownia” zachwyciła swoją niezwykłością.



Goście podziwiali zachowane oryginalne urządzenia i poznali historię kopalni.



Dąbrowskiego oraz Arielowi Yahalo-
miemu, który od wielu lat organizu-
je przyjazdy grupy Żydów z Izraela
do Czeladzi, a także przyznał me-
dal Mońkowi Stawskiemu (niestety
ze względu na wcześniejszy wyjazd
nie mógł odebrać medalu osobiście),
dzięki któremu czeladzki cmentarz
żydowski zachowany jest w tak do-
brym stanie. W spotkaniu uczestni-
czyli również przedstawiciele władz
samorządowych ościennych miast:
prezydent Sosnowca **Kazimierz Gór-
ski** i burmistrz Wojkowic **Andrzej
Cembrzyński** oraz starosta powiatu
będzińskiego **Adam Lazar**.

Spotkanie w Czeladzi zakończył
koncert piosenek i ballad w wykonaniu
znakomitego śpiewaka i muzyka **Mar-
ka Ravskiego** oraz towarzyszącego mu
Jakuba Niedoborka.

WIEŚŁAWA KONOPELSKA

wykonaniu Marka Ravskiego i Jakuba Niedoborka był niezwykle serdecznie przyjęty przez izraelskich gości.



Prezentowała się „Bezdomna”

„Galeria bezdomna” to spontanicznie tworzone wystawy fotograficzne z udziałem każdego chętnego, w miejscach udostępnianych na ten cel. Temat, forma i ilość prezentowanych prac są indywidualną decyzją autorów. Dopuszczalna jest każda forma wystawiennicza, od zwykłej odbitki do instalacji. Impreza ma charakter nieformalny, ale rozwinęła się już w formę cyklicznych wystaw. Celem Galerii jest umożliwienie prezentacji własnej twórczości wszystkim tym, którzy robią ciekawe zdjęcia.

22 maja „Bezdomna” gościła w SDK „Odeon”. Od rana wszyscy chętni mogli wieszać swoje prace. Przyjechały osoby zarówno z Czeladzi jak i otaczających ją miast, m.in. z Sosnowca, Katowic, Będzina. Wernisaż odbył się o godzinie 18.00. Wtedy też gości przywitał Jakub Winiarski z Warszawy, który wraz z Tomaszem Sikorą i Andrzejem Świątlikiem jest twórcą tego projektu. Pierwsza edycja odbyła się 26 maja 2002, czyli ponad 8 lat temu.

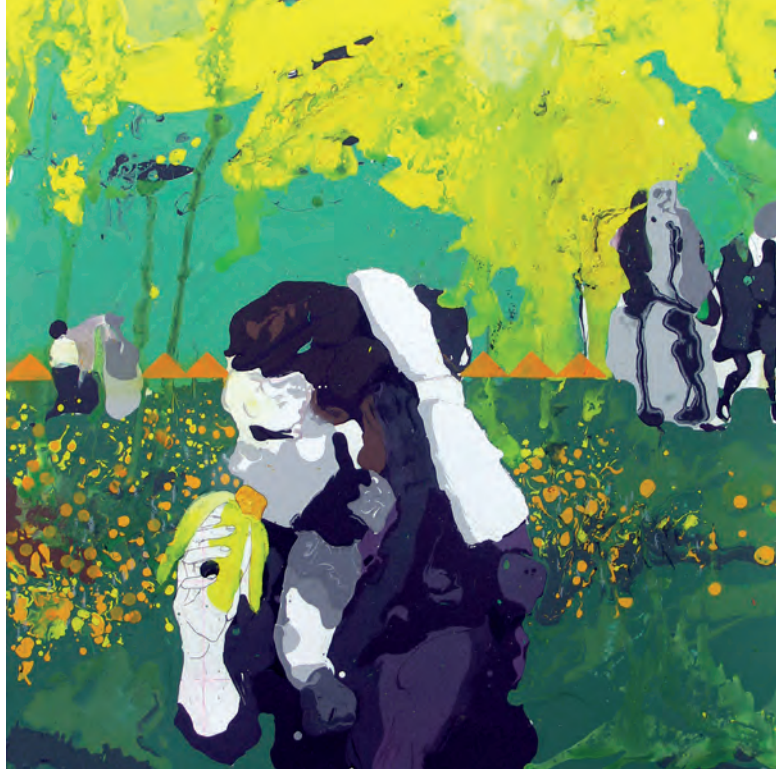
GABRIELA ZAŁESKA

Grand Prix dla „Błysku Mini”

12 czerwca w Młodzieżowym Domu Kultury w Częstochowie odbyły się VIII Ogólnopolskie Spotkania Zespołów Tanecznych „Zatańcz z nami”, organizowane pod patronatem Ministra Edukacji Narodowej, Śląskiego Kuratora Oświaty i Prezydenta Miasta Częstochowy. W Spotkaniach wzięły udział dziecięce i młodzieżowe zespoły taneczne działające przy szkołach, ośrod-

kach kultury, ośrodkach edukacji tanecznej oraz placówkach oświatowo-wychowawczych, a pośród nich „Błysk” i „Błysk Mini”, działające przy SDK „Odeon” pod okiem instruktora **Justyny Fit-Kempskiej.**

Zespół „Błysk Mini” zdobył Grand Prix w swojej kategorii wiekowej oraz wystąpił w Koncercie Galowym.



„3 rains” w „Odeonie”

7 maja w SDK „Odeon” odbył się vernisaż wystawy malarstwa „3 rains” trzech młodych artystów: **Miłosza Wnukowskiego, Macieja Kwaśniewskiego i Pawła Juszczyka**. Wnukowski i Kwaśniewski jeszcze w maju byli studentami V roku Akademii Sztuk Pięknych w Katowicach na kierunku malarstwo, w pracowni prof. Jacka Rykały. Paweł Juszczyk jest absolwen-

tem Liceum Sztuk Plastycznych im. Tadeusza Kantora w Dąbrowie Górniczej, gdzie uzyskał tytuł plastyka w pracowni witrażu. Z tej trójki prace Miłosza Wnukowskiego nie po raz pierwszy gościły w galeriach Czeladzi.

Wernisaż poprzedził występ „Grupy Iwia” ze spektaklem muzycznym „Małe Musicalowe Brzmienia”.

Mozaikowe cuda w MBP

Na zakończenie sezonu kulturalnego czeladzka księżnica przygotowała wystawę prac artystycznych i użytkowych **Anety Jurczyńskiej** (na zdjęciu z lewej) – mozaistki z Sosnowca. Artystka do swoich prac wykorzystuje kolorową ceramikę i szkło witrażowe, ale także kamienie, muszle, piasek, drewno. W jej pracowni rodzą się praw-

dziwie cuda: obrazy ze szkła witrażowego i ceramiki, mozaikowe anioły i drzewka szczęścia, lustra w oprawie z mozaiki i wiele innych, równie oryginalnych dzieł. W kręgu jej zainteresowań znajduje się również projektowanie ogrodów, które dzięki artystycznej duszy pani Anety przetradzają się w naturalne mozaikowe obrazy.





Wilno, kościół Serca Pana Jezusa – w 1940 r. proboszcz tego kościoła ks. Stanisław Nawrocki, ofiarował czeladzkiej parafii relikwie św. Stanisława BM. Kościół ten jest zamknięty od 1939 r.



Wilno pod Ostrą Bramą. W tle przepiękny obraz Madonny Ostrobramskiej.

Wyruszyli z ekumeniczną pielgrzymką

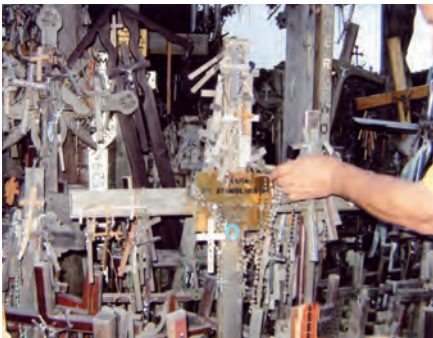
6 lipca br. 37 pielgrzymów wyruszyło na ekumeniczną pielgrzymkę na trasie Wilno – Ryga – Tallin – Sankt Petersburg. Byliśmy w litewskim Szawle na Górze Krzyży, ryskim Domskim Soborze i kościele Matki Bożej Bolesnej. W Tallinie odwiedziliśmy prawosławny sobór Aleksandra Newskiego i katedrę luterańską Toomikirik. Modliliśmy się w Sanki Petersburgu w Katedrze Kazańskiej, kościele św. Katarzyny, w cerkwi Zbawiciela na Krwi i soborze św. Izaaka. W Wilnie przed Ostrobramską Madonną uczestniczyliśmy we wzruszającej mszy św. odprawionej przez **ks. kan. Jarosława**

Wolskiego. Byliśmy także w letniej rezydencji carów w Peterhofie i Carskim Siole, na cmentarzu w Roscie, pływaliśmy statkiem po Newie, oglądaliśmy „białe noce”. Na szlaku pielgrzymki znalazły się także Druskienniki nad Niemnem, gdzie wypoczywał z rodziną marszałek Józef Piłsudski.

Pielgrzymkę zakończyliśmy 13 lipca. Piękne wspomnienia pozostaną w nas na wiele lat. Było to wielkie przeżycie zwłaszcza dla osób, które te strony odwiedziły po raz pierwszy.

MARIAN KITA

PREZES CZELADZKIEGO KLUBU PIELGRZYMA



Na Górze Krzyży odnaleźliśmy wotum pielgrzymów z Czeladzi z 2006 r.

Wierszyna – mała Polska na wielkiej Syberii

Prawie dwa tygodnie lipca spędziliśmy na pielgrzymce, której trasa wiodła przez Wschodnią Syberię – do Irkucka, nad jezioro Bajkał z jego jedyną zamieszkałą wyspą Olchom i przylądek Chaboj, do Wierszyny i wielu innych miejsc.

Irkuck to kulturalne i naukowe centrum Syberii. Prócz muzeów (także ze zbiorami Cesarskiego Towarzystwa Krajoznawczego, w których gromadzeniu miał swój udział polski uczonec B. Dybowski), odwiedziliśmy katedrę Niepokalanego Serca MB i tzw. Polski Kościół pełniący obecnie rolę sali organowej tamtejszej filharmonii.

Niewątpliwie do najciekawszych miejsc należy Wierszyna – mieszkający tu od 100 lat Polacy posługują się po dzień dzisiejszy językiem polskim. Są to potomkowie emigrantów z rejonów Małopolski i Zagłębia Dąbrowskiego, którzy osiedlili się tu około 1910 roku. W Wierszynie i okolicznych osadach mieszka 120 rodzin polskich. Działa też szkoła, w której zajęcia odbywają się w języku polskim. W centralnym miejscu Wierszyny stoi drewniany kościółek. Udaliśmy się także do Usola, miasta zesłań powstańców styczniowych, w którym w latach 1865-1866 żył i pracował jako katorżnik św. Rafał

Kalinowski. Dziś znajduje się tam klasztor prowadzony przez polskie siostry ze zgromadzenia Karmelitanek Bosych.

Odwiedziliśmy także Iwołgę Górną – buddyjskie centrum Federacji Rosyjskiej. Wróciliśmy pełni niezwykłych wrażeń.

ŁUCJA LEWANDOWSKA

Kościółek w polskiej Wierszynie.



Na przylądku Chaboj.



LATO Z MOSiR

Podczas tegorocznego „Lata z MOSiR-em” dzieci od 26 lipca brały udział w zajęciach sportowych organizowanych nie tylko na obiektach MOSiR, ale korzystały także z nowo otwartego boiska sportowego Szkoły Podstawowej nr 3. Rozgrywane były na nim mecze piłki nożnej drużyn podwórkowych, a na płycie głównej hali MOSiR odbył się turniej koszykówki. Znalazło się też sporo chętnych do rozgrywek w tenisie stołowym.

„Lato z MOSiR-em” zakończyła wycieczka do Największego Parku Ruchomych Dinozaurów w Polsce Dinozatorland w Zatorze. Nawet padający deszcz nie przeszkodził we wspólnie zabawie. Wśród bujnej roślinności dzieci podziwiali ruszające się dinozaury w skali 1:1 wrażenia były niesamowite. Następnie odwiedzili kino 5D Extreme. Film o zagładzie dinozaurów dostarczył niezapomnianych wrażeń emocjonalnych. Na widzów padał śnieg, deszcz, można było zobaczyć mgłę, ogień a wszystko to na ruszających się fotelach kinowych. Do Czeladzi wróciliśmy później niż planowano w doskonałych humorach.

Następna wycieczka, którą organizuje MOSiR Czeladź odbyła się 13 sierpnia do stadniny koni w Siewierzu.



PODZIĘKOWANIA

Dyrektor Miejskiego Ośrodka Pomocy Społecznej w Czeladzi oraz dzieci i kadra Sekcji Opiekuńczo-Wychowawczej MOPS, składają serdeczne podziękowania za organizację i sfinansowanie wycieczki do Inwaldu, Wadowic i Kalwarii Zebrzydowskiej oraz niezapomniane wrażenia, Władzom Miasta, w szczególności: Burmistrzowi Miasta Czeladź- Panu Markowi Mrozowskiemu oraz Kierownikowi Wydziału Polityki Społecznej i Edukacji - Pani Agnieszce Pilarek- Słabikowskiej.

Z kart historii: czeladzanin w gronie najśłynniejszych kolarzy

Henryk Komuniewski w XVI Tour de Pologne

Był członkiem kadry narodowej, startował u boku najśłynniejszych wówczas zawodników. Urodził się w 1934 roku w Czeladzi, gdzie zaczęła się jego kolarska pasja.

starty kolarskie przypadły na rok 1953. Był dwukrotnie wytypowany do drużyny kadry narodowej. Największym jego sukcesem było zajęcie drugiego miejsca na mecie w Aleksandrii w Wyścigu Dookoła-



Egipt – Luxor, styczeń 1962 r. Polska drużyna na starcie XV etapowego Wyścigu Dookoła Egiptu. Od lewej Króla, Kowalski, Komuniewski i Ściborek.

Przed II wojną światową sekcja kolarska istniała przy Czeladzkim Klubie Sportowym. Od 1948 roku – po połączeniu CKS-u (później RCKS) z KS Brynica w Klub Sportowy Górnik Czeladź, sekcja nadal cieszyła się dużym zainteresowaniem. Do grona wychowanków należał Henryk Komuniewski. Obok niego znanymi wówczas kolarzami z tej sekcji byli także Antoni Raclawski, Antoni Mańka i Ireneusz Wikarek (późniejszy znany muzyk). Sekcja istniała do lat 80. XX wieku. Największą karierę zrobił jednak Henryk Komuniewski już jako reprezentant KS Kolejarsz Sosnowiec i Gwardia Łódź. Współzawodniczył na licznych trasach wyścigów z tak wielkimi sławami polskiego kolarstwa, jak m.in. Stanisław Królak, Henryk Łasak – późniejszy trener kadry narodowej, Marian Więckowski, Zygmunt Hanusik, Henryk Hałasik.

Komuniewski wyczynowo kolarstwo uprawiał do lat 70., a później był przez krótki czas trenerem kolarzy CKS-u. Jego wychowankami w Czeladzi byli m.in. Jan Solarz i Andrzej Kołodziejczyk, który był trenerem jednej z grup kolarskich reprezentacji Polski.

W latach młodości Komuniewski trenował w sekcjach piłki nożnej i hokeja na lodzie. Pierwsze

ła Egiptu w 1956 roku, był piątym w Wyścigu Dookoła Austrii, dwa razy był rezerwowym na Wyścigu Pokoju, startował w Tour de Pologne.

Po zakończonej karierze kolarskiej został uznanym masażystą m.in. Szurkowskiego, Szozdy, Kowalskiego a także zawodników szwajcarskich.

Henryk Komuniewski, nadal mieszka w Czeladzi, z rowerem się nie rozstaje, bo – jak mówi kolarstwo daje mu siły i zdrowie.

ANTONI KRAWCZYK



Henryk Komuniewski, 1957 r.



67. Tour de Pologne



Peleton kolarzy w Czeladzi!



W tym roku na trasie 67. Tour de Pologne znalazła się Czeladź! 3 sierpnia nasze miasto znalazło się na mapie przejazdu 3 etapu wyścigu, który wystartował z Sosnowca, a następnie przez Czeladź i Siemianowice Śląskie, wjechał do Katowic,

gdzie około godz. 19.00 pierwszy zawodnik minął metę.

23 najlepsze ekipy kolarskie z całego świata powitane zostały przez licznie zgromadzonych mieszkańców Czeladzi. Kilkanaście minut po godzinie 16.00 peleton w asyście pilotów,

aut wsparcia technicznego oraz organizatorów przejechał przez skrzyżowanie ulic 1-go Maja i Staszica, a następnie udał się w stronę Siemianowic Śląskich. Dziękujemy wszystkim kibicom za przybycie i dopingowanie uczestników jednego z naj-

większych wyścigów kolarskich w Europie.

Regionalnym Patronem Medialnym 67. Tour de Pologne było „Echo Czeladzi”.

MACIEJ JĘDRUSIK





WAKACYJNE WOJAZE

W pierwszym dniu akcji „Lato w mieście” dzieci Sekcji Opiekuńczo- Wychowawczej MOPS Czeladź - podopieczni Świątlicy Profilaktyczno- Wychowawczej Sióstr Karmelitanek

Dzieciątka Jezus, wyjechały na wycieczkę do Inwałdu, Wadowic i Kalwarii Zebrzydowskiej. Główną atrakcją pierwszych wakacyjnych wojaży stanowiła wizyta w Parku Miniatur „Świat

marzeń” w Inwałdzie. Wielu wrażeń dostarczył także spacer wśród modeli przedstawiających najslawniejsze budowle architektoniczne świata m.in.: Świątynię Akropolu, Coloseum, Sta-

tuę Wolności czy Wieżę Eiffla, był dla uczestników niezwykle przeżyciem. Niespodzianką dla dzieci była możliwość zabawy w Mini Lunaparku. Poszukiwanie drogi w Zielonym Labiryncie, przejażdżka w „piracie” czy na „autoscooterach” także pozostaną długo w ich pamięci. Udaliśmy również się do Kalwarii Zebrzydowskiej. Ostatnim punktem wycieczki była podróż do Wadowic. Zaopatrzeni w pamiątki i niezapomniane wrażenia, wróciliśmy do domu. Dziękujemy serdecznie Władzom Miasta za wszystkie przyjemne chwile, których wspólnie doświadczyliśmy. Mamy nadzieję, iż kolejne dni wakacji upłyną nam tak interesująco, bez troski i radośnie. Zapowiada się bardzo udane „Lato w mieście”.

Organizatorem wyjazdu był Urząd Miasta Czeladź.

PATRYCJA KOZIEŁ-PILAREK
KIEROWNIK SEKCJI
OPIEKUŃCZO-WYCHOWAWCZEJ
MOPS



Grand Prix dla Angeli Wawrzyk

Podczas XIV Impresji Artystycznych czyli Festiwalu Piosenki Młodzieży Niepełnosprawnej w Ciechocinku, Grand Prix zdobyła 15-letnia **Angela Wawrzyk** z Czeladzi.

Angela już sześciokrotnie raz brała udział w tym Festiwalu. W 2002r otrzymała nagrodę ówczesnego Burmistrza Miasta Ciechocinka, w 2006r zdobyła I miejsce za utwór, „Ale jestem” z repertuaru piosenkarki Anny Marii Jopek. W ubiegłym roku wyśpiewała I miejsce w kategorii do lat 14. W tegorocznym Festiwalu Angela zdobyła najwyższą festiwalową nagrodę za interpretację utworu muzycznego, a jednocześnie była najmłodszą laureatką w tej kategorii.

Nauka poprzez zabawę

W 2010 roku klasa Ib Szkoły Podstawowej nr 1 brała udział w Projekcie Edukacyjnym „Pierwsze uczniowskie doświadczenia drogą do wiedzy”, współfinansowanym przez Unię Europejską i Europejski Fundusz Społeczny. Projekt klasy pierwszej nosił tytuł „Bawię się, poznaję, uczę”. Wszyscy uczniowie tej klasy przez cztery godziny w tygodniu poprzez zabawę zdobywali nową wiedzę oraz rozwijali m.in. swoją kreatywność, ciekawość poznawczą, otwartość na wiedzę i samodziel-

ność. Spotkania te uatrakcyjnił zgromadzony w trzech Ośrodkach Zainteresowań bogaty zestaw środków dydaktycznych.

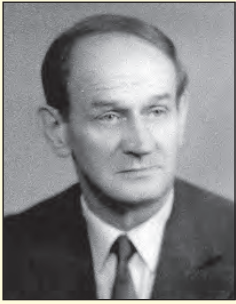
Efektom uczestnictwa uczniów w dodatkowych zajęciach był pokaz efektów i osiągnięć dzieci zaprezentowany rodzicom i zaproszonym gościom. Pokaz odbył się 8 czerwca i zatytułowany był „Świątujemy - urodziny klasy I b”. Dzieci w podziękowaniu za aktywny udział w zajęciach otrzymały pacynki myszki – maskotkę Projektu.

LILIANNA MUCHA



Czeladzkie „Who is who?”

OPRAC. IWONA SZALENIEC



**HIERONIM
LIBISZEWSKI**

Urodził się 25 września 1909 r. w Sosnowcu jako syn Jakuba i Julii z d. Szczybroch. Ukończył Śląskie Techniczne Zakłady Naukowe w Katowicach, uzyskując tytuł technika mechanika. Jako młody chłopak zainteresował się ruchem harcerskim. W 1924 r. wstąpił do 5. Męskiej Drużyny Harcerskiej w Czeladzi. Szybko zaczął się wyróżniać spośród innych harcerzy zaangażowaniem i pracowitością. Wkrótce więc został mianowany zastępowym

i powierzono mu samodzielną pracę w zastępie. Trzy lata później uczestniczył w kursie dla instruktorów w Łekawie. Tak oto dla Hieronima Libiszewskiego harcerstwo stało się drogowskazem na całe życie. Pracował aktywnie nie tylko w drużynie, lecz także w Kole Harcerzy Starszych, które następnie przekształcił w Krąg Starszoharcerski.

Swoją pierwszą pracę zawodową podjął jeszcze przed wybuchem II wojny światowej. Wykonywał obowiązki urzędnika w budynku Zarządu Głównego Towarzystwa Górniczo-Przemysłowego „Saturn” w Czeladzi. Natomiast przez całą okupację pracował jako robotnik fizyczny na kopalni „Saturn”.

Nie zaniechał jednakże działalności harcerskiej w tych trudnych latach. Przystąpił do działalności konspiracyjnej w Szarych Szeregach pod dowództwem dh hm Zdzisława Czarnomskiego. Odnajdując się siłą moralną, odpowiedzialnością i poświęceniem Libiszewski zwrócił na siebie uwagę przełożonych, którzy po aresztowaniu Komendanta w 1940 r., powierzyli mu kierownictwo nad

grupą starszych harcerzy.

Po zakończeniu wojny podjął pracę w Dąbrowskim Zjednoczeniu Przemysłu Węglowego w Sosnowcu na stanowisku inspektora w dziale mechanicznym. W przedsiębiorstwie tym pracował aż do emerytury.

Największym jednak spełnieniem i pasją Libiszewskiego pozostawało wciąż harcerstwo. Zaraz po wyzwoleniu rozpoczął organizowanie Komendy Hufca w Czeladzi, pierwszej w Chorzowie Śląsko-Dąbrowskiej. Oficjalnie zaś został mianowany Komendantem na mocy Rozkazu Naczelnika ZHP z dn. 26 listopada 1945 r. Dzięki ogromnemu hartowi ducha i umiejętnościom zjednywania sobie ludzi w niedługim czasie udało się Libiszewskiemu osiągnąć niebywale rezultaty. Zmobilizował wspaniałych instruktorów drużyn harcerskich i już w dniach 20-21 maja 1945 r. mógł odbyć się Zlot Hufca ZHP w Czeladzi na terenie Parku Jordanowskiego. Systematycznie Hufiec rósł także w siłę pod względem liczebności. Czeladź przodowała ponadto w ruchu wychowawczym. Najmłodszych przyciągały ko-

lonie ruchowe, gry, zabawy, jak również nauka pożytecznych umiejętności oraz wychowanie w duchu polskości.

Ofiarną pracę na rzecz harcerstwa doskonale rozumiała żona Hieronima – Krystyna z d. Szkocna, zresztą także harcerka z Kręgu Starszoharcerskiego. Obydwójce udostępnili część swojego mieszkania na siedzibę Komendy. W takiej atmosferze zaangażowania wzrastały trzy córki państwa Libiszewskich: Barbara, Małgorzata i Teresa.

W 1950 r. ZHP został przekształcony w Organizację Harcerską. Dh Libiszewski wycofał się z działalności społecznej wśród młodzieży. Także wtedy, gdy po 1956 r. odrodził się Związek Harcerstwa Polskiego, nie wrócił do pracy instruktorskiej z powodu złego stanu zdrowia. Do końca życia utrzymywał jednak żywe kontakty ze swoimi wychowankami – instruktorami i harcerzami.

Zmarł 22 lipca 1976 r. w Czeladzi i został pochowany na miejscowym cmentarzu parafialnym.



**TADEUSZ
RUDZKI**

Przyszedł na świat 30 maja 1888 r. w miejscowości Gorzków, powiat Opatów. Był synem Michała i Natalii z d. Chelińskiej. Żonaty od 1919 r. z Janiną z d. Szawłowską, z którą doczekał się trzech synów: Krzysztofa, Michała (rozstrzelany przez Niemców w 1942 r.) oraz Jacka (zmarł we wczesnym dzieciństwie).

Tadeusz Rudzki uczęszczał do szkół w Sosnowcu i Warszawie. Maturę zdał w Krakowie. Studiował na politechnice

w Wiedniu, Grazu i Lwowie. Ukończył Wydział Architektury na Lwowskiej Szkole Politechnicznej, uzyskując stopień magistra inżyniera. W trakcie studiów pełnił funkcję prezesa Bratniej Pomocy, studenckiej organizacji samopomocowej.

Od 1915 r. przez dwa lata pracował przy inwentaryzacji architektonicznej Zamku Królewskiego w Warszawie, a przez kolejne cztery lata w Zarządzie Gmachów Reprezentacyjnych. W 1921 r. rozpoczął pracę w Będzinie w charakterze architekta powiatowego. W latach 1924-1927 prowadził nadzór architektoniczny w zakresie robót budowlanych w Zarządzie Miejskim w Sosnowcu. Przez kolejnych osiem lat Rudzki uprawiał wolny zawód architekta na terenie Zagłębia Dąbrowskiego.

W czerwcu 1927 r. otrzymał zlecenie od Magistratu czeladzkiego, który powierzył Rudzkiemu opracowanie projektu letnich urządzeń kąpielowych nad rzeką Brynicą. Nie zachowały się jednak w archiwach żadne projekty czynione dla miasta autorstwa Rudzkiego.

Był również wykładowcą przedmiotów z dziedziny bu-

downictwa i matematyki w Państwowej Średniej Szkole Technicznej w Sosnowcu.

16 marca 1929 r. uchwałą Rady Miejskiej, w wyniku porozumienia Zjednoczenia Mieszczańsko-Robotniczego i PPS, został wybrany burmistrzem miasta Czeladź. Urząd objął 25 marca. Bardzo krótko pozostawał na tym stanowisku. Już 4 czerwca podał się do dymisji ze względu na ciężkie położenie finansowe miasta i niemożność prowadzenia racjonalnej polityki. Taka niekorzystna sytuacja gospodarcza w dużej mierze była wynikiem znacznego obciążenia budżetu miejskiego kredytami, zaciągniętymi przez komisarza Marczyńskiego. Wprawdzie środki te zostały wykorzystane celem poprawy infrastruktury drogowej w mieście, niemniej jednak doprowadziły w efekcie do poważnego zachwiania równowagi budżetowej. Do czasu zatwierdzenia rezygnacji przez władze nadzorcze, Rudzki pracował dalej na urzędzie burmistrza, najprawdopodobniej do 19 czerwca.

W latach 1935-1939 Tadeusz Rudzki zajmował posadę architekta miejskiego w Będzinie.

W czasie okupacji pracował jako rysownik w niemieckim Zarządzie Miejskim w Będzinie. Po wyzwoleniu nadal pracował w tym mieście na stanowisku architekta. Pełnił ponadto funkcję zastępcy kierownika Wydziału Drogowo-Budowlanego, Miejskiego Zakładu Wodociągowo-Kanalizacyjnego oraz Miejskiego Zakładu Elektrycznego. Pracował także jako biegły sądowy w sosnowieckim sądzie.

Od 1 września 1959 r. do 15 marca 1961 r. Rudzki, będąc już na emeryturze, zawarł umowę w sprawie stosunku służbowego w niepełnym wymiarze godzin i pracował nadal jako weryfikator w Referacie Nadzoru i Dokumentacji Technicznej w Wydziale Gospodarki Komunalnej i Mieszkaniowej Prezydium Miejskiej Rady Narodowej w Będzinie.

U honorowany najwyższym odznaczeniem cywilnym, Orderem Polonia Restituta, w uznaniu zasług i osiągnięć przy odbudowie ze zniszczeń wojennych Zamku w Będzinie.

Zmarł 29 października 1967 r. w Sosnowcu. Spoczywa na cmentarzu przy ul. Smutnej w Sosnowcu.

- **W. KRUK S.A. NOWOŚCI 2010.** Dla zakochanych obniżki -10% nowy program lojalnościowy dla stałych klientów z nowymi rabatami. Serdecznie zapraszamy do Salonu w Czeladzi Centrum Handlowe M1.
- **POMOC** w zakupie motocykla, samochodu. Rzeczoznawca. www.ogledzinyopjazd.dzs.pl; tel.501-408-819.
- **NORDIC WALKING.** Na bezpłatne zajęcia zapraszamy w każdy wtorek i czwartek. Spotykamy się o godz. 17.30 na parkingu przed sklepem SBS przy ul. Staszica w Czeladzi. Zajęcia trwają 1,5 – 2 godz. Jeśli masz czas i kijki – przyjdź i spróbuj z nami maszerować po przepięknych czeladzkich okolicach. Szczegóły: 883 – 770-710.
- **ZAKŁAD** Tapicerski Czeladź ul. Katowicka 73, tel. 502 236 721 oferuje: meble tapicerowane, nowe materace, renowacja i naprawa, tapicerka meblowa i samochodowa. Duży wybór skór i tkanin.
- **PROFESJONALNE** usługi malarskie (agregat hydrodynamiczny), tapety natryskowe Diacolor. Tel. 510 339 763.
- **SPRZEDAM** działki budowlane w Konikowie 10 A i 12 A, 50 zł / m kw. Tel. 512 111 083.
- **GRUNTY** orne, działkę rolną kupię. Tel. 32 763 57 06.
- **CAŁOROCZNA** opieka nad ogrodami. Tel. 32 763 57 06.
- **ZŁOMOWANIE** pojazdów – wydawanie zaświadczeń do wydziału komunikacji, odbiór od klienta. OLTOMAX Czeladź ul. Przelajska 96/7. Tel. 32 265 86 43; 600 35 94 36.
- **SPRZEDAM** mieszkanie 2-pokojowe na os. Piłsudskiego, III piętro w bloku IV piętrowym, bez pośredników. Tel. 0507 169 761; 504 626 319.
- **KOREPETYCJE** z chemii na poziomach gimnazjum i liceum, przygotowanie do matury. Tanio. Tel. 518 255 441.
- **STRZYŻENIE PSÓW** – tel. 505326942. Czeladź-Piąski.
- **SPRZEDAM** tanio nowy wózek inwalidzki + kule. Tel. 516 60 89 87.
- **SPRZEDAM** mieszkanie w Czeladzi 37,5 m kw. Dwa pokoje ul. Legionów (centralne, nowe okna), tel. 516 608 987.
- **MASZ** problemy finansowe, potrzebna Ci gotówka zadzwoń 531 790 721.
- **WYNAJMĘ** samochód zabytkowy na ślub „Morgan”. Ceny Kon karencyjne. Tel. 508 862 723.
- **CHCESZ** sprzedać, kupić mieszkanie, dom, działkę? Zadzwoń – przyjeżdżamy. Tel. 32 364 04 09; 500 438 548. Biuro Nieruchomości Matrex, Czeladź ul. Szpitalna 3.
- **SAMOTNY** lat 59 rencista, pracujący,

- chętny do pomocy szuka mieszkania. Tel. 509 180 239.
- **TIPSY** dojeżdżam do klientki, tipsy zwykłe ze zdobieniem 50zł, french 55zł. ZAPRASZAM 791-675-671.
- **CZELADŹ** - Rynek do wynajęcia 2 lokale o powierzchni 25 m2 i 68 m2. Tel. 32/265-38-28.
- **WAKACYJNY** Kurs Nauki Jazdy. Solidnie. Bez ukrytych opłat. Tel. 32/265-38-28
- **SPRZEDAM** Opla Astrę Clasic 1,4 rok prod.1999, pierwszy właściciel, kupiona w salonie, zarejestrowana, ubezpieczona, hak, centralny zamek. Cena 6.100. Tel. 606-386-473 (do 28 lipca 2010).
- **OFERUJĘ** masaż klasyczny, leczniczy, drenaż limfatyczny, izometryczny itd. tel.784776116 z dojazdem do domu pacjenta.
- **CYKLIARIARCI** wypożyczam tel. 506 144 360.
- **DOCIEPLENIA** budynków, elewacje - Tanio i solidnie Tel. 506 144 36
- **KREDYTY GOTÓWKOWE**, hipoteczne, samochodowe, konta firmowe(z limitem) karty kredytowe 9,9 op. z możliwością przeniesienia z innych banków, ubezpieczenia. Zadzwoń - pomogę! Tel.504 084 733 lub 795 896 488. www.anemitec.cba.pl/
- **KANCELARIA** „Mago”, 41-250 Czeladź ul. Dehnelów 40/102, tel/fax: 032 290 43 34; 0 511827 662. Oferujemy pomoc w zakresie: obsługa prawna przedsiębiorstw i osób fizycznych, reprezentacja przed Sądami i Urzędami. Prawo cywilne, gospodarcze, pracy, administracyjne, karne.
- **SPRZEDAM** mieszkanie w Czeladzi 30m2 pokój z kuchnią na ul. Auby (cena 85 tys zł do negocjacji, okazja, pilne) opis mieszkania na stronie: www.1717.yoyo.pl lub e-mail czeladz25@wp.pl
- **SPRZEDAM** mieszkanie w Czeladzi 45m2 dwa pokoje z kuchnią na ul. Dehnelów (cena 135tys zł do negocjacji, okazja, pilne) opis mieszkania na stronie: www.1717.yoyo.pl kontakt: tel. 798-117-871 lub e-mail czeladz25@wp.pl
- **OPIEKA** nad ludźmi starszymi i chorymi. Pielęgniarka, także dyżury nocne. Tel. 32 269 6191 lub 504 989 683.
- **EKSPRESOWE** usługi krawieckie. Teresa Musiałek Czeladź ul. Reymonta 2B/1. Czynne 10.00-18.00, sob. 11.00-13.00, środy blok k/policji. Tel. 513 325 293.
- **CENTRUM** Edukacyjno-Językowe „English hut” w Czeladzi ul. Nowopogońska 8 tel. 0 518 250 377; www.englishhut.com.pl. Zapraszamy na intensywne kursy języków obcych w wakacje. Zajęcia z zakresu Business

- English, angielski dla maluchów (od 3-5 lat), konwersacje i korepetycje. Promocja letnia. Zapisz się wraz z przyjacielem, otrzymacie 15% rabatu. Zapraszamy codziennie od 16-20 i w soboty od 10-14. Zapisy osobiście, telefonicznie lub drogą mailową englishhut@onet.eu.
- **EKOPROJEKT** Czeladź ul. Wojkowska 11, tel. (032) 763 76 71-72, tel. kom. 698 671 073, www.ekoprojekt.net.pl
- **SALON** Urody – Sosnowiec ul. Mordejowska 11, pełny zakres usług fryzjerskich i kosmetycznych, zabiegi wyszczuplające, antycellulitowe, modelujące sylwetkę. Tel. 32 2690027.
- **BIURO RZECZOSZNAWCÓW** techniki motoryzacyjnej zrzeszone w Ogólnopolskim Stowarzyszeniu Rzeczoznawców Techniki Motoryzacyjnej i Ruchu Drogowego oferuje usługi z zakresu techniki motoryzacyjnej i bezpieczeństwa ruchu drogowego. Tel. 501 408 819; ogledzinyopjazdow@gmail.com
- **STOMATOLOGIA** - nowoczesne metody leczenia kanałowego w powiększeniu - NZOS MIDENT, Czeladź, ul. Nowopogońska 95. Tel. :32 2696992, 0502358798
- **ORTODONCJA** - leczenie dzieci i dorosłych, aparaty ruchome i stałe, konsultacje ortodontyczne - NZOS MIDENT, Czeladź, ul. Nowopogońska 95, tel.:322696992, 0502236232.
- **M.E.R.S.I.**- Bytomska 15. Patronacki Salon Prasowy. Autoryzowany punkt doładowań telefonicznych i usług FOTO PRINT zaprasza od 6.00 do 17.00. W sprzedaży: bilety KZK GOP gazety, czasopisma, papierosy, kosmetyki La Rive, baterie, znicze, kadzidełka, olejki zapachowe, pamiątki, artykuły z porcelany, pocztówki z Czeladzi, dewocjonalia. mersi.bytomskai5@vp.pl tel. 518-639-888.
- **ZAKŁAD BETONIARSKI** Adam Głuchowski w Czeladzi oferuje: pustaki, płyty dachowe, bloczki fundamentowe, nadproża, słupki geodezyjne. Tel. 0601 515 765.
- **RZECZOSZNAWCA** majątkowy – wycena działek, mieszkań, domów. Tel. 32/265 29 46; 0660 519 714.

- **KANCELARIA** Radcy Prawnego Czeladź ul. Grodziecka 9, przyjmuje interesantów w poniedziałki i czwartki w godz. 16.00-18.00. Reprezentacja w sądach. Tel. 32/ 265 3968.
- **KOREPETYCJE** matematyka, fizyka, chemia. Tel. 267 66 02.
- **GOSPODARSTWO ROLNE** o pow. 9 ha, wraz z murowanym domem (CO, kanalizacja wod.-kan.), budynkami gospodarczymi, sprzedam. Położone w malowniczej okolicy, k. Jędrzejowa (woj. świętokrzyskie). Można kontynuować działalność gospodarstwa rolnego lub otworzyć firmę. W doskonałym stanie, do zamieszkania od zaraz. Tel. 660789195, 502550624.

PRACA

- **ZATRUDNIĘ** kucharza na umowę o pracę. Cały etat, praca w Czeladzi. Tel. 787 590 796.
- **ZATRUDNIĘ** pracowników ochrony na terenie miast: Czeladź, Będzin, Dąbrowa Górnicza. Kontakt od pn-pt w godz. 8.00 do 16.00 pod nr 608669344.
- **EMERYTKA** podejmie pracę w charakterze opiekuna osoby starszej lub niepełnosprawnej, lub inną. Tel. 798619806
- **DODATKOWĄ** pracę podejmę 503055819

KOMUNIKATY

- **MASZ PROBLEM Z PICIEM?** Zadzwoń! Punkt Informacyjny Kontaktowy Anonimowych Alkoholików czynny pn. – pt. od 17- 20 tel. 32-253-79-83 lub infolinia 0-801-033-242.

INNE

- **MIESZKAŃCY** Osiedla Musiała serdecznie dziękują Urzędowi Miasta za wykonanie chodnika łączącego ul. M.C. Skłodowskiej z ul. 21 Listopada. Nareszcie ludzie chorzy, matki z dziećmi, mogą dotrzeć mi nie brnąć po kostki w błocie. Ponadto dziękujemy dr Krzysztofowi Francikowskiemu za okazaną troskę, interwencję i przekonanie radnych o słuszności w/w decyzji.

INFORMATOR

WAŻNIEJSZE TELEFONY

URZĄD MIASTA:

- **Punkt Informacyjny** (centrala): 032/ 76 33 694, 032/ 76 33 691, 032/ 76 33 692, 032/ 76 37 910, 032/ 76 37 900

- **Służba Stałego Dyżuru** (całodobowy): 032/ 76 37 964; 032/ 76 33 697

- **KOMISARIAT POLICJI** ul. Staszica 5, 032/ 269 85 10, 032/ 269 85 11

- **POGOTOWIE RATUNKOWE** ul. Szpitalna 40 (budynek Szpitala), 032/ 265 19 41

- **POSTÓJ TAXI** Czeladź, tel. 032/ 265 10 74.

GMINNE CENTRUM INFORMACJI

- Czeladź, ul. Sportowa 6. Oferty pracy w regionie. Czynne pn. - pt. tel. 032/ 265 97 56.

- **TELEFON ZAUFANIA** 032/ 265-66-22 (pon. 14⁰⁰-19⁰⁰, wt. 16⁰⁰-18⁰⁰, śr. 15⁰⁰-18⁰⁰, czw. 15⁰⁰-18⁰⁰ pt. 16⁰⁰-18⁰⁰)

- **ZESPÓŁ KONSULTACYJNY** ul. Szpitalna 40 (w gmachu Szpitala)

- tel. 032/ 265-17 47 wew.265. Prowadzi bezpłatne poradnictwo i konsultacje (pon. 16⁰⁰-20⁰⁰ - porady prawne, wt.15³⁰ -18³⁰ terapia grupowa dla osób uzależnionych od alkoholu; czw. 12⁰⁰-13⁰⁰ - grupa terapeutyczna dla osób dotkniętych problemem alkoholowym; 13⁰⁰-14⁰⁰ - konsultacje dla rodzin z problemem uzależnienia oraz w sprawach przemocy w rodzinie; 14⁰⁰-20⁰⁰ - dla osób uzależnionych od narkotyków, osób z problemami HIV/AIDS; pt. 12⁰⁰-14⁰⁰ - konsultacje dla rodzin z problemem uzależnienia oraz w sprawach przemocy w rodzinie, 17.00-21.00 Zajęcia edukacyjno-korekcyjne ze sprawcami przemocy domowej.

- **PORADNIA DLA OSÓB UZALEŻNIONYCH OD ALKOHOLU**, ul. Szpitalna 40

- (w gmachu Szpitala). Tel. 032/ 265-17-47 wew. 265.

- Porady psychologa od pon. do pt. w godz. 8⁰⁰-15⁰⁰.

- **GMINNA KOMISJA ROZWIĄZYWANIA PROBLEMÓW ALKOHOLOWYCH**

- ul. Katowicka 45 (budynek Urzędu Miasta), tel. 032/76 37977,032/76 37 991.

- **MITINGI GRUPY AA „Czeladź”** odbywają się w każdy poniedziałek o godz. 18⁰⁰, w siedzibie Zakonu Misjonarzy z Mariannhill, ul. Legionów 2, tel. 032/2658722.

- **MIĘJSCE INTERWENCJI KRYZYSOWEJ** – poprzez Miejski Ośrodek Pomocy Społecznej w Czeladzi, ul. 17 Lipca 27, tel. 032/ 265 68 11 lub 032/ 265 14 42.

Za treść ogłoszeń Redakcja i Wydawca nie odpowiadają



*Najukochańszej Mamie,
Tęściowej, Babci, i Prababci,*

*Pani
Józefie Kwiecień
w 90. rocznicę Urodzin
najpiękniejsze życzenia
wielu lat życia w dobrym zdrowiu
i z uśmiechem na ustach*

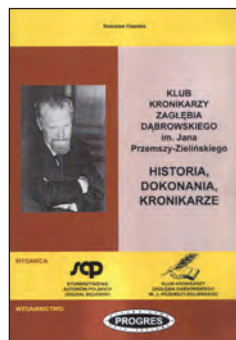
*składają
NAJBLIŻSI Z WROCŁAWIA*

U SĄSIADÓW

**KLUB KRONIKARZY
ZAGŁĘBIA
DĄBROWSKIEGO
im. JANA PRZEMSY-ZIELIŃSKIEGO**

HISTORIA, DOKONANIA,
KRONIKARZE.

Wydawca:
Stowarzyszenie Autorów
Polskich Oddział Będzin, 2010.



W wstępie pisze prof. Anna Gli-mos-Nadgórska, że książka, która powstała dzięki staraniom jej redaktora-Bolesława Ciepieli, jest dedykowana pionierowi prezentowania Zagłębia i jego dziejów wśród szerszych rzesz grup polskiej społeczności. Jan Przemy-Zieliński był publicystą, historykiem wojskowości i regionalistą, zasłużonym poszukiwaczem korzeni „małych ojczyzn”, autorem i wydawcą wielu prac dotyczących dziejów Zagłębia.

REKLAMA

GMINNE BIURO SPISOWE

Łukasz Siedlecki

tel: 797-201-417

mail: lukaszs@um.czeladz.pl

Szczegółowe informacje znajdują się także na stronie
www.czeladz.pl

1 IX-31 X 2010



Powszechny

Spis
Rolny
2010



Centrala
i bankomat:

Czeladź,
ul. Wojkowicka 2
tel. 32/763 82 45-46

FILATELISTYKA

Krajowa wystawa filatelistyczna „Transport 2010”

W dniach 6-12 września czynna będzie w auli Politechniki Śląskiej w Katowicach (ul. Krasińskiego 8) wystawa filatelistyczna „Transport 2010”.

Organizatorami wystawy są: Katedra Transportu Szynowego Politechniki Śląskiej, PZF Okręg Śląsko - Dąbrowski, Oddział PZF Katowice, Ogólnopolski Klub Zainteresowań PZF „Kolejnictwo”.

Ekspozycje będą wystawione w wielu klasach konkursowych, w tym klasie młodzieżowej, w której będą wystawiali członkowie Młodzieżowego Koła Filatelistycznego im. Cz. Słani przy SP 1 w Czeladzi: Sławomir Bartnik „Rzeczpospolita Polska 2000-2004” i Marcin Błaut „Miasta polskie od Bałtyku po Sudety i Karpaty”.

ANTONI KRAWCZYK
OPIEKUN MKF im. Cz. Słani przy SP 1

Sprostowanie:

W nr 7 „E.Cz.” z 2010 r. w informacji o Bogdanie Balcerowiczu zdanie o uhonorowaniu autora modeli podczas wystawy „Transport 2010” winno brzmieć: „Planowano wystawę jego modeli podczas KWF „Transport 2010” we wrześniu 2010 r. w Katowicach”.
Za pomyłkę przepraszamy.

KOLEGIUM Pracowników Służb Społecznych
ul. Tuwima 14 a, 41-250 **CZELADŹ**

www.kpsscz.pl

**STUDIUM
PRACĘ SOCJALNA**

BEZPŁATNA NAUKA NA WYDZIALE DZIENNYM

NAUKA W PAŃSTWOWEJ PLACÓWCE !

LICENCJAT UNIWERSYTETU ŚLĄSKIEGO !



KOLEGIUM Pracowników
Służb Społecznych



**studium za darmo
z KOLEGIUM w CZELADZI**

032 263 04 09



REKLAMA

Wystawa tkaniny artystycznej

5 lat temu rozpoczęła działalność galeria „Elektrownia”!

Na wystawę tkaniny artystycznej grupy PRZEKAZ, towarzyszącą 13 Międzynarodowemu Triennale Tkaniny w Łodzi, zaprasza od 30 września (wernisaż o godz. 18.00 – wstęp wolny!) Galeria Sztuki Współczesnej „Elektrownia”.

Galeria „Elektrownia” została zaproszona przez organizatora MTT - Centralne Muzeum Włókiennictwa w Łodzi, gdzie otwarta została wystawa główna. W konkursowe szranki stanęło 131 artystów z ponad 50 krajów

z całego świata. W jury zasiadali najwybitniejsi znawcy i twórcy tkaniny artystycznej.

W „Elektrowni” swoje prace pokaże kilkunastu najwybitniejszych twórców tkaniny na Śląsku, wśród nich tak znakomici artyści jak **Maria Błotko-Kiszka, Renata Domke, Aleksander Olo Kiszka, Ewa Rosiek-Buszek, Sonia Pryszcz-Botor, Hanna Żywicka, Dominika Rzychoń, Barbara Nachajnska Brożek, Violetta Malczyk-Kotarska, Ewa Elżbieta Bergel** (w tym roku zasiadała

w jury tej cieszącej się w świecie uznaniem imprezy) i **Grażyna Malinowska-Krakowczyk**. Grupa PRZEKAZ uczestniczyła w wielu wystawach krajowych i zagranicznych.

Stowarzyszenie Inicjatyw Kulturalnych otrzymało również zaproszenie od marszałka województwa śląskiego Bogusława Śmigielskiego do prezentacji wystawy grupy „Przekaz” jako wystawy „dedykowanej” Kongresowi Kultury Województwa Śląskiego, który odbywać się będzie 23-25

września w Katowicach. (dla zainteresowanych podajemy adres strony internetowej Kongresu. www.kongreskultury2010.pl).

Wystawa tkaniny artystycznej w „Elektrowni” znakomicie wpisuje się w historię tego obiektu i kopalni „Saturn”, a także miasta Czeladź, bo to przecież Karol Scheibler i Alfred Biedermann byli tzw. łódzkimi „królami bawełny”, których dzieje opisywał Reymont w swojej „Ziemi Obiecanej”!

WIESŁAWA KONOPELSKA



Maria Błotko-Kiszka, tkanina

Graffiti Jam na stadionie Górnika Piaski

26 czerwca po raz kolejny w Czeladzi odbył się Graffiti Jam „Stać pod murem”. Tym razem głównym tematem jamu był sport, bo też obiektem malowania graffiti był blisko 200-metrowy mur stadionu Górnika Piaski przy ul. Mickiewicza.

Grupy graffitiarzy pracowały pod okiem **Wojtka Walczyka**. Dla młodych ludzi z zamiłowaniem

artystycznym była to wyjątkowa okazja do malowania bez obawy otrzymania mandatu.

Łącznie w czwartej edycji czeladzkiego Graffiti Jam uczestniczyło ponad 40 osób - najwytrwalsi przybyli aż z Poznania. Fundatorem farb było Miasto Czeladź, które jednocześnie udostępniło teren do malowania.

